



11.12.2013

B7-0561/2013 }
B7-0570/2013 }
B7-0571/2013 }
B7-0572/2013 }
B7-0575/2013 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 122, параграф 5 и член 110, параграф 4 от
Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

Vers/ALE (B7-0561/2013)

ECR (B7-0570/2013)

S&D (B7-0571/2013)

PPE (B7-0572/2013)

ALDE (B7-0575/2013)

относно положението в Централноафриканската република
(2013/2980(RSP))

**Хосе Игнасио Салафранка Санчес-Нейра, Елмар Брок, Кристиан Дан
Преда, Филип Качмарек, Мария Габриел, Филип Булан, Жан Роата,
Бернд Поселт, Туне Келам, Моника Луиза Маковей, Едуард Кукан,
Джовани Ла Вия, Серджо Паоло Франческо Силвестрис, Роберта
Анджелили, Елена Бъсеску, Петри Сарвама, Ейя-Рита Корхола, Сари
Есаях, Михаел Галер, Кшищоф Лисек, Ярослав Лешек Валенса, Ан
Делво, Шон Кели, Йоахим Целер, Богуслав Соник**

от името на групата PPE

**Вероник Дьо Кайзьор, Франсоаз Кастекс, Ана Гомеш, Лиса Яконсари,
Рикардо Кортес Ластра, Патрис Тиролиен, Йоанна Сенишин, Митро**

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

**Репо, Пино Арлаки, Лидия Йоанна Герингер де Оденберг, Марк
Тарабела, Андигони Пападопулу**

от името на групата S&D

**Луи Мишел, Марите Схаке, Йелко Кацин, Сара Лъдфорд, Исаскун
Билбао Барандика, Мариел дьо Сарнез, Кристина Оюланд, Фредерик
Рийс, Робер Рошфор, Хану Такула, Рамон Тремоса и Балсейс**

от името на групата ALDE

**Юдит Саргентини, Барбара Лохбилер, Никол Кил-Нилсен, Раул Ромева
и Руеда, Джийн Ламбърт, Руи Тавареш**

от името на групата Verts/ALE

Чарлз Танък, Джефри Ван Орден, Адам Белан

от името на групата ECR

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в
Централноафриканската република
(2013/2980(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид резолюциите си от 17 януари 2013 г.¹ и 12 септември 2013 г.² относно положението в Централноафриканската република,
- като взе предвид резолюции на Съвета за сигурност на ООН № 2088 (2013 г.) от 24 януари 2013 г., № 2121 (2013 г.) от 10 октомври 2013 г. и № 2127 (2013 г.) от 5 декември 2013 г.,
- като взе предвид доклада на генералния секретар на ООН от 15 ноември и доклада на Абу Муса, представител на генералния секретар и ръководител на Регионалното бюро на ООН за Централна Африка,
- като взе предвид призива за помощ, отправен от трибуната на ООН от министър-председателя на Централноафриканската република Никола Тянгайе към международната общност,
- като взе предвид писмото на органите на Централноафриканската република от 20 ноември 2013 г., в което те отправят искане Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република (MISCA) да бъде подкрепена от френски военни части,
- като взе предвид брифинга на Съвета за сигурност от 25 ноември 2013 г. със заместник генералния секретар на ООН Ян Елиасон относно положението в Централноафриканската република,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност от 21 декември 2012 г., 1 и 11 януари 2013 г., 25 март 2013 г., 21 април 2013 г., 27 август 2013 г. и 5 декември 2013 г. относно положението в Централноафриканската република,
- като взе предвид изявленията члена на Комисията, отговарящ за хуманитарната помощ и гражданската защита, от 21 декември 2012 г. относно новото разразяване на конфликта в Централноафриканската република и от 10 септември 2013 г. относно задълбочаването на кризата в Централноафриканската република,
- като взе предвид преразгледаното Споразумение от Котону,
- като взе предвид факта, че през май 2013 г. беше създадена Международна контактна група за Централноафриканската република, която да координира

¹ Приети текстове, P7_TA(2013)0033.

² Приети текстове, P7_TA(2013)0389.

предприеманите на регионално, континентално и международно равнище действия, с цел да се намери трайно решение на хроничните проблеми в страната,

- като взе предвид заседанието на Международната контактна група от 3 май 2013 г. в Бразавил (Република Конго), на което беше одобрена пътната карта за прехода и беше създаден специален фонд за подпомагане на Централноафриканската република,
- като взе предвид декларацията, приета от Международна контактна група за Централноафриканската република по време на третото ѝ заседание, състояло се в Банги на 8 ноември 2013 г.,
- като взе предвид Римския статут на Международния наказателен съд (МНС) от 1998 г., ратифициран от Централноафриканската република през 2001 г.,
- като взе предвид Факултативния протокол към Конвенцията за правата на детето относно участието на деца във въоръжен конфликт, който е подписан от Централноафриканската република,
- като взе предвид изявлението за медиите на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз от 13 ноември 2013 г. относно положението в Централноафриканската република,
- като взе предвид новата оперативна концепция, приета от Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз на 10 октомври,
- като взе предвид съобщението за медиите на Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз от 13 ноември, в което той приветства предвиденото увеличение на френския контингент с цел по-успешно подпомагане на Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република,
- като взе предвид резолюцията на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС от 19 юни 2013 г. относно Централноафриканската република,
- като взе предвид изявлението на съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС в Адис Абеба (Етиопия) от 27 ноември 2013 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета на ЕС от 21 октомври 2013 г. относно Централноафриканската република,
- като взе предвид член 122, параграф 5 и член 110, параграф 4 от своя правилник,

Прояви на насилие

- A. като има предвид, че след като в края на 2012 г. в Централноафриканската република избухнаха военни действия, а през март 2013 г. бунтовниците от коалицията Селека завзеха властта от предишния президент Франсоа Бозизе, в Централноафриканската република се възцари хаос, довел до тежък недостиг на храна и лекарства;

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

- Б. като има предвид, че след военния успех на коалицията Селека на 24 март 2013 г. и завземането на властта от нейна страна елементи от тази коалиция са извършили многобройни жестокости, изнасилвания, престъпления, актове на физическо насилие и кражби, както и плячкосване и други нарушения на правата на човека както в столицата, така и в провинцията, без да подлежат на какъвто и да било контрол; като има предвид, че се разраства използването на деца войници, както и сексуалното насилие;
- В. като има предвид, че нарушения се извършват и от други въоръжени групировки, някои от които твърдят, че подкрепят бившия президент Бозизе;
- Г. като има предвид, че от 5 декември, за 72 часа в Банги са загинали 400 души;
- Д. като има предвид, че се способства войната да се превърне в религиозна война, за което свидетелства изключително тежкото положение, в което се намират християнските общности, и като има предвид, че въпреки общите усилия на религиозните водачи да се избегне междуверска война и традиционното мирно съжителство между религиите и общностите съществува риск положението да излезе извън контрол, ако към него не се подходи по подходящ начин;
- Е. като има предвид, че съществува риск от разпространение на проблема в региона, тъй като, ако Централноафриканската република стане убежище за терористи, трафиканти на наркотици, джихадисти и грабители, съседните страни също ще бъдат засегнати; като има предвид, че органите на Камерун временно затвориха границата с Централноафриканската република, след като бунтовниците от Селека нападнаха пограничния град Токтойо и убиха граничен служител на Камерун;
- Ж. като има предвид, че тези прояви на насилие са извършени от групи, разполагащи с модерни оръжия, както и с някои видове тежко въоръжение;
- З. като има предвид, че въоръжените конфликти започват във все по-голяма степен да се самофинансират, като бунтовнически групи, престъпни мрежи, наемници и хищнически настроени елитни кръгове все повече разчитат на приходи от природните ресурси за финансиране на военни дейности;
- И. като има предвид, че преходните национални органи не са в състояние да овладеят извършителите на насилие и да изпълнят задължението си за защита на населението;
- Й. като има предвид, че проявите на насилие, извършени в Централноафриканската република, дават основания за спешното предприемане на действия за предотвратяване на риска от масови престъпления, заплашващи нейното население и стабилността на страните в региона;
- К. като има предвид, че съществува риск положението в Централноафриканската република да създаде климат, благоприятстващ развитието на транснационална престъпна дейност (извлечение от резолюцията на Съвета за сигурност на ООН);

Сигурност

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

- Л. като има предвид, че въпреки че Икономическата общност на държавите от Централна Африка е разположила в Централноафриканската република военни части, наброяващи 1 300 души, те не са успели да предотвратят възцаряването на беззаконие в страната;
- М. като има предвид, че с единодушно приетата резолюция № 2127 (2013 г.) Съветът за сигурност на ООН разреши на френските и африканските военни части да увеличат военните действия, за да се възстанови сигурността и да се защити цивилното население в Централноафриканската република, наложи оръжейно ембарго и поиска от Организацията на обединените нации да пристъпи към подготовката на евентуална мироопазваща мисия;
- Н. като има предвид, че на 26 ноември 2013 г. генерал Жан-Мари Мишел Мококо (Конго) беше назначен като специален представител на Африканския съюз в Централноафриканската република и ръководител на африканските военни части, разположени в страната (Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република);
- О. като има предвид, че разполагането на Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република може да продължи за срок от 12 месеца, с клауза за преразглеждане на шест месеца, с цел защита на цивилното население, възстановяване на реда и сигурността, стабилизиране на страната и улесняване на предоставянето на хуманитарна помощ;
- П. като има предвид, че разгръщането на мироопазваща операция на ООН, поискано от Африканския съюз и предвидено с резолюция № 2127 на Съвета за сигурност на ООН, би осигурило финансовата устойчивост на операцията;
- Р. като има предвид, че според доклада на генералния секретар на ООН, за да бъде ефективна, операцията на ООН следва да мобилизира между 6 000 и 9 000 миротворци;

Права на човека

- С. като има предвид, че крахът на обществения ред и сигурността в Централноафриканската република причинява хуманитарна катастрофа и също така представлява значителна заплаха за регионалната сигурност;
- Т. като има предвид, че убийствата на цивилни граждани, изгарянето на къщи и унищожаването на основни инфраструктури принудиха половин милион души от 4,6 милионното население на страната да напуснат домовете си;
- У. като има предвид, че на 4 септември 2013 г. прокурорът от съда в Банги поиска присъда от 10 години лишаване от свобода за 24 бивши бунтовници от Селека, подведени под съдебна отговорност в рамките на първото производство, разглеждащо нарушения, извършени в Централноафриканската република;
- Ф. като има предвид това, че много извършители на нарушения на правата на човека и

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
 PE525.629v01-00 }
 PE525.630v01-00 }
 PE525.631v01-00 }
 PE525.634v01-00 } RC1

на военни престъпления не са подведени под съдебна отговорност; като има предвид, че това насърчава климат на безнаказаност и благоприятства извършването на други престъпления;

Хуманитарни въпроси

- Х. като има предвид, че неотдавнашната оценка на продоволствената сигурност в извънредни ситуации сочи, че 484 000 души са изложени на риск от продоволствена несигурност в страната;
- Ц. като има предвид, че поради несигурността и неадекватното, предвид мащаба на кризата, финансиране хуманитарните организации извършват дейност само в градовете;
- Ч. като има предвид, че поради нестабилността 70 % от децата са напуснали училище;
- Ш. като има предвид, че Европейският съюз продължава да води редовен политически диалог с Централноафриканската република и остава основният донор за страната, след като увеличи хуманитарната си помощ от 8 на 20 милиона евро; като има предвид, че тази помощ от ЕС не е достатъчна и че други международни партньори също трябва да поемат ангажименти;

Развитие

- Щ. като има предвид, че сложното естество на кризата изисква цялостен и съгласуван, интегриран и многоизмерен отговор, тъй като една военна намеса не може сама да разреши проблемите;
- АА. като има предвид, че е важно да се въведе широк и цялостен подход, при който да се отчита взаимосвързаността между управлението на природните ресурси на Централноафриканската република, мира, сигурността и въпросите, свързани с развитието, с оглед на намирането на трайно решение;
- АБ. като има предвид необходимостта от значителна международна икономическа помощ;
- АВ. като има предвид взетото от Кимбърлийския процес решение за налагането на мораториум на Централноафриканската република;
- АГ. като има предвид, че въпреки несигурната ситуация в Централноафриканската република ЕС никога не е спирал сътрудничеството за развитие със страната и продължава да бъде най-големият донор на хуманитарна помощ; като има предвид, че на 5 декември 2013 г. ЕС предложи 50 милиона евро за Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република, ръководена от африканските държави, с цел да се допринесе за стабилизирането на страната и за защитата на местното население, както и с цел да се създадат условия, които биха позволили предоставянето на хуманитарна помощ и реформата на сектора за сигурност и отбрана;

Прояви на насилие

1. строго осъжда тежките нарушения на хуманитарното право и широко разпространените нарушения на правото в областта на правата на човека, по-конкретно от страна на бивши членове на Селека и въоръжени групировки, в частност от групировките известни като „антибалака“, включително извънсъдебни убийства, екзекуции по бърза процедура, насилствени изчезвания, произволни арести и задържания, изтезания, сексуално и основано на пола насилие и вербуване на деца за войници; изразява своята дълбока загриженост относно новата динамика на насилие и репресивни мерки, преобладаваща в Централноафриканската република, която рискува да дегенерира в неуправляемо положение и да включва най-тежките престъпления съгласно международното право като военни престъпления и престъпления срещу човечеството; също така изразява загриженост относно възможните въздействия върху други области, които заплашват да дестабилизират целия регион;
2. отново изразява своята дълбока загриженост относно положението в Централноафриканската република, което се характеризира с пълен срив на законността и реда, отсъствие на принципите на правовата държава и сектантско насилие; осъжда неотдавнашните прояви на насилие, които допълнително подкопаха най-основните услуги в страната и задълбочиха и без това бедствената хуманитарна ситуация, засягаща цялото население;
3. във връзка с това приветства решението на Съвета за сигурност на ООН относно оръжейно ембарго срещу Централноафриканската република;

Сигурност

4. приветства приемането от страна на Съвета за сигурност на ООН на резолюция № 2127 (2013 г.) съгласно глава VII от Хартата на ООН и призовава за нейното бързо прилагане, за да се спести на населението на Централноафриканската република по-нататъшно насилие и несигурност;
5. приветства бързото разгръщане на френски военни части съгласно разрешението, предоставено от Съвета за сигурност на ООН, и техните усилия, насочени към спиране на насилието, защита на цивилното население и разоръжаване на военните групировки;
6. отдава дължимото уважение на двамата френски войници, действащи съвместно с африканските сили, които бяха убити през първия ден на тяхната мисия за защита на цивилното население на Централноафриканската република;
7. приветства продължаващите международни усилия за възстановяване на реда, включително укрепването на мироопазващите сили на мисията за укрепване на мира в Централноафриканската република (MICOPAX) на Икономическата общност на държавите от Централна Африка (ECCAS) и тяхното преконфигуриране в мироопазващи сили на Международната мисия за подкрепа на Централноафриканската република (MISCA) под отговорността на Африканския

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

съюз;

8. призовава международната общност да даде целия необходим финансов, военен и друг принос за пропорционалното увеличаване на основно африканското международно присъствие на сили за сигурност и да гарантира изпълнението на техния мандат; във връзка с това приветства сумата в размер на 50 милиона евро, предоставена от ЕС в подкрепа на Международната мисия за подкрепа на Мали, ръководена от африканските държави (AFISMA), и Централноафриканската република;
9. изразява съжаление относно бавния темп на установяване на мироопазваща мисия на Обединените нации и относно времето, необходимо на Съвета за сигурност на ООН, за да предостави мандат съгласно глава VII от Хартата на ООН;
10. освен това счита, че е необходимо да се разгледат последиците от конфликтите, по-специално чрез реформа на въоръжените сили и силите за сигурност, демилитаризация, демобилизация и реинтеграция на бивши бойци в съответствие с резолюция № 2121 (2013 г.) на Съвета за сигурност на ООН, репатриране на бежанци, връщане на вътрешно разселени лица към техните домове, както и прилагането на жизнеспособни програми за развитие;
11. призовава Съвета на Европейския съюз да проучи възможността за организиране на действия за обучение и подкрепа на MISCA, както това беше направено за AMISOM, за да се увеличи капацитетът на африканските сили за самостоятелно управление на планирането и провеждането на операции в областта на сигурността;
12. отбелязва, че неотдавнашните кризи в Мали и Централноафриканската република илюстрират необходимостта африканският континент да изгради подходящ континентален капацитет за сигурност; за тази цел призовава ЕС и неговите държави членки да засилят своята подкрепа за ефективното изграждане на африкански капацитет за незабавна реакция при кризи (Caric), стартиран през юни 2013 г., който представлява крайно необходим резултат за бързото привеждане в действие на Африканските резервни сили (APC) на Африканския съюз, които бяха първоначално предвидени за 2010 г.;
13. призовава за засилване на регионалното сътрудничество за борба срещу „Божията армия на съпротивата“;

Права на човека

14. подчертава, че не следва да има безнаказаност за извършителите на тежки нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право; призовава извършителите на такива деяния да бъдат докладвани, идентифицирани, преследвани и наказвани в съответствие с националното и международното наказателно право; във връзка с това посочва, че положението в Централноафриканската република вече е било повдигано пред Международния наказателен съд и че съгласно статута на Съда не съществува срок на давност за геноцид, престъпления срещу човечеството или военни престъпления, и приветства

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

изявлението, направено на 7 август 2013 г. от прокурора на Международния наказателен съд;

15. призовава за спешното предприемане на мерки за борба с насилието срещу жените и момичетата, за гарантиране на тяхната защита и за слагане на край на безнаказаността за извършителите на такива престъпления;
16. приветства по-специално създаването от Съвета за сигурност на ООН на анкетна комисия за разследване на твърденията за нарушения на международното хуманитарно право и нарушения на правата на човека, извършени в Централноафриканската република от всички страни от януари 2013 г. насам; призовава всички страни да сътрудничат изцяло на тази комисия, за да се гарантира, че извършителите на тези ужасни деяния ще бъдат подведени под отговорност;
17. насърчава пълното сътрудничество с комисията по санкции, създадена с резолюция № 2127 (2013 г.) на Съвета за сигурност на ООН;
18. призовава органите на Централноафриканската република да изпълнят своите задължения, предвидени в Римския статут на Международния наказателен съд, който страната е подписала;
19. призовава за спазването на националните и международните задължения по отношение на забраната за вербуване и използване на деца във въоръжените сили и въоръжените групировки;

Хуманитарни аспекти

20. приветства създаването на въздушен хуманитарен мост от ЕС, посредством полети на ЕСНО – службата за хуманитарен въздушен транспорт – считано от 9 декември, за да се засилят международните усилия за стабилизиране на Централноафриканската република чрез гарантиране на достигането на хуманитарната помощ до най-силно нуждаещите се лица; приветства усилията на Европейската служба за външна дейност и на члена на Европейската комисия, отговарящ за хуманитарната помощ, за бързата реакция в отговор на положението;
21. призовава международната общност да държи Централноафриканската република на челно място в своята програма и да подкрепи тази нестабилна държава; във връзка с това подчертава, че хуманитарната общност трябва също така да поддържа своя ангажимент към Централноафриканската република въпреки настоящото политическо положение и положение по отношение на сигурността и да отпусне подходящи ресурси в отговор на медицинската и хуманитарната криза, през която преминава страната; изразява загриженост относно ограничения хуманитарен достъп и осъжда нападенията срещу хуманитарни работници; призовава всички страни по конфликта, и по-специално Селека, да позволят безопасния и безпрепятствен достъп за хуманитарните организации и организациите за подпомагане;
22. приветства увеличаването на подкрепата от ЕС за разрешаване на хуманитарната криза в Централноафриканската република и призовава ЕС и неговите държави

RC\1013163BG.doc

PE525.620v01-00 }
PE525.629v01-00 }
PE525.630v01-00 }
PE525.631v01-00 }
PE525.634v01-00 } RC1

членки, в качеството си на водещи донори, отпускащи средства за страната, да подобрят своята координация с другите донори и международните институции, за да се отговори на неотложните хуманитарни нужди по подходящ начин и да се облекчи страданието на населението на Централноафриканската република;

Развитие

23. призовава международната контактна група относно Централноафриканската република да предостави на Централноафриканската република необходимата финансова подкрепа за създаването на жизнеспособно икономическо развитие, възстановяването на функционираща публична администрация и услуги и създаването на функциониращи демократични институции, които са в състояние да закрилят гражданите;
24. подчертава, че намирането на всеобхватно политическо решение, включително за справедливо разпределение на приходите чрез държавния бюджет, е от първостепенно значение за намиране на изход от кризата и за проправяне на пътя за устойчиво развитие на региона;
25. осъжда незаконната експлоатация на природните ресурси в Централноафриканската република;
26. счита, че прозрачността и публичният контрол в минния сектор са от решаващо значение за ефикасно управление на минния сектор и предоставянето на публичност на дейностите и приходите на минните и експортните дружества;
27. призовава да бъдат предприети мерки с помощта на международната общност за укрепване на усилията за разрешаване на политическата криза и за изграждане на съдебна система и административна инфраструктура, като се отдаде висок приоритет на възстановяването на основните услуги в областта на правосъдието, здравеопазването и образованието; призовава да бъдат предприети действия с цел да се гарантира и насърчи правото на образование и правителството да увеличи своите усилия за прилагане на Плана за действие за образование за всички;
28. осъжда разрушаването на природното наследство, особено браконьерството (резолюция на Съвета за сигурност на ООН);

Политически процес

29. отново потвърждава подкрепата си за суверенитета, единството и териториалната цялост на Централноафриканската република;
30. призовава органите на Централноафриканската република незабавно да приложат споразуменията относно политическия преход, за да позволят произвеждането на избори и връщане на конституционния ред до февруари 2015 г.;
31. отново заявява своята подкрепа за министър-председателя, Никола Тянгайе, който има подкрепата на международната общност;

32. призовава за възстановяването на публичната служба на Централноафриканската република с цел да се организират надеждни и неоспорвани национални избори с оглед повеждането на страната по-нататък по пътя на демокрацията; отбелязва, че въпреки усилията на министър-председателя Тянгайе, държавните структури и контрол бяха подкопани до точка, в която почти нищо не е останало от тях; насърчава участието на гражданското общество в разискванията относно бъдещето на Централноафриканската република;
33. настоятелно призовава преходните органи да гарантират пълноценното участие на жените във всички етапи на процеса (резолюция на Съвета за сигурност на ООН);
34. приветства факта, че ООН поема ангажимент да „следи отблизо управлението на прехода“;
35. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, на ЗП/ВП Катрин Аштън, на Съвета за сигурност на ООН, на генералния секретар на ООН, на институциите на Африканския съюз, на ECCAS, на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ-ЕС и на държавите – членки на ЕС, както и на националния съвет за преход на Централноафриканската република.